Inventario Danieli de Legados Multigeneracionales del Trauma©

Ítems, Instrucciones y Publicaciones

Yael Danieli¹

Fran H. Norris

Derechos de autor, Yael Danieli, 2015.

Autor correspondiente: Yael Danieli, Director, Group Project for Holocaust Survivors and their Children. 345 East 80th Street (31-J). New York, NY 10075. E-mail: yaeld@aol.com.

La revisión más actualizada : El 21 de mayo, 2019.

**Inventario Daniele de legados multigeneracionales del trauma**

**Primera Parte . Estilos de adaptación postraumático parental**

Todos los ítems han sido respondidos en la escala de Likert con hasta cinco (5) puntos: totalmente en desacuerdo = 1, en desacuerdo = 2, ni acuerdo ni desacuerdo = 3, de acuerdo = 4, totalmente de acuerdo = 5.

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| Numero de ítem aleatorizado | Ítem | Escala | Numero de item original |
| 1 | No existía privacidad (madre/padre) | V | 16 |
| 2 | La debilidad no era tolerada en mi hogar (madre/padre). | N | 31 |
| 3 | Además de con mis familiares, socializábamos usualmente sólo con otros sobrevivientes/víctimas de la comunidad natal de mis padres (madre/padre). | F | 30 |
| 4 | El Holocausto/el genocidio/la Guerraa siempre estuvo presente en mi hogar (madre/padre). | V | 8 |
| 5 | El afecto y ser abiertos al expresar nuestro cariño era excepcional (madre/padre). | N | 7 |
| 6 | La casa de mis padres siempre estaba llena de comida (madre/padre). | F | 12 |
| 7 | Nuestra vida social solo incluía familiares cercanos (madre/padre). | V | 20 |
| 8 | La cercanía no era frecuente o usual (madre/padre). | N | 36 |
| 9 | Me enseñaron a honrar y recordar la historia de mi/nuestro pueblo (madre/padre). | F | 32 |
| 10 | Mi madre/padre siempre quería saber dónde estaba. | V | 27 |
| 11 | Comparado con otros padres de familias, los míos parecían más adultos de lo que realmente eran. | V | 29 |
| 12 | Mi madre/padre evitaba mirar/leer/escuchara todo lo relacionado con sus experiencias traumáticas. | N | 46 |
| 13 | En nuestra familia los sentimientos de angustia o preocupación eran inadmisibles (madre/padre). | N | 44 |
| 14 | Mi madre/padre usualmente gritaba para que le escucháramos. | V | 11 |
| 15 | Mi madre/padre utilizaba la humillación para controlar mi comportamiento | V | 23 |
| 16 | Mi madre/padre me decía frecuentemente cuan importante era. INVERTIDO. | N | 42 |
| 17 | Los miembros de la (mi) familia eran sobreprotectores entre sí. | V | 3 |
| 18 | Mis padres se notaban usualmente decepcionados el uno del otro. | V | 53 |
| 19 | Mis padres no consideran que se haya hecho justicia por el sufrimiento causado (madre/padre). | V | 15 |
| 20 | Mi madre/padre comía muy rápido pues pensaba que la comida podría desaparecer o escasear. | V | 34 |
| 21 | Se esperaba de mí que terminara una carrera y fuera exitoso financieramente (madre/padre). | F | 37 |
| 22 | Mi madre/padre solían verse estupefactos, como congelados. | V | 1 |
| 23 | En nuestra familia el Holocausto/ el genocidio/ la guerraa no se mencionaban nunca (madre/padre). | N | 54 |
| 24 | Mi madre/padre solía despertarse en la mitad de la noche gritando a causa de las pesadillas. | V | 19 |
| 25 | Mi madre/padre solía explotar violentamente y luego lloraba arrepentido. | V | 41 |
| 26 | Mi madre/padre nunca habló sobre sus experiencias en el Holocausto/ el genocidio/ la guerraa. | N | 5 |
| 27 | Una comunicación abierta no era usual en nuestro hogar (madre/padre). | N | 66 |
| 28 | Escuchar nuestra música tradicional hacía que mi padre/madre se sintiera triste. | V | 40 |
| 29 | Mi madre/padre me decía frecuentemente que me amaba. INVERTIDO. | N | 22 |
| 30 | El matrimonio de mis padres estuvo esencialmente basado en razones diferentes al amor. | V | 17 |
| 31 | Mi madre/padre dejó de creer en Diosb después de el Holocausto/ el genocidio/ la guerraa. INVERTIDO. | F | 68 |
| 32 | Nuestro hogar era carente de emociones (madre/padre). | N | 61 |
| 33 | El comportamiento de mi madre/padre me asustaba algunas veces.  | V | 59 |
| 34 | Sentía miedo o angustia de expresar emociones en mi hogar (madre/padre). | N | 39 |
| 35 | En ocasiones, mi madre/padre se veía repentinamente como ausente. | V | 33 |
| 36 | Mi madre/padre reaccionaba de forma catastrófica incluso frente a cambios insignificantes | V | 9 |
| 37 | Mi madre/padre contaban sus historias sobre el Holocausto/el genocidio/la guerraa una y otra vez. INVERTIDO. | N | 43 |
| 38 | Me enseñaron a luchar contra la injusticia (madre/padre). | F | 62 |
| 39 | Mi madre/padre parecían extraños si los comparaba con otros padres de familia (madres/padres). | V | 65 |
| 40 | La seguridad permanente y continua de Israel/Irlanda/Armenia es una gran preocupación en nuestra familia (madre/padre). | F | 21 |
| 41 | La independencia era muy apreciada en nuestro hogar (madre/padre). INVERTIDO | V | 57 |
| 42 | Mi madre/padre se preocupaba mucho por todo. | V | 50 |
| 43 | No sabía cuáles preguntas o comentarios molestaban a mi madre/padre, por lo que prefería no dar mi opinión nunca. | N | 70 |
| 44 | Nuestro hogar estaba lleno de tristeza (madre/padre). | V | 26 |
| 45 | En nuestro hogar, hasta las más pequeñas decisiones tenían que ser reflexionadas con detenimiento. | V | 35 |
| 46 | Mi madre/padre me enseñaron a estar preparado para cualquier cosa que me pudiera pasar en la vida. | F | 24 |
| 47 | La autocompasión era considerada una debilidad (madre/padre).  | N | 64 |
| 48 | Me enseñaron a desconfiar de la autoridad (madre/padre). | V | 48 |
| 49 | Me enseñaron a hacerle frente a la autoridad (madre/padre). | F | 63 |
| 50 | Mi madre/padre no me ofrecieron orientación. | N | 67 |
| 51 | Era muy difícil para mi madre/padre establecer límites razonables. | V | 6 |
| 52 | El humor siempre estuvo presente en nuestro hogar incluso en las circunstancias más difíciles (madre/padre). INVERTIDO. | N | 47 |
| 53 | Mi madre/padre consideraba que casarse por fuera de la religión/confesión/raza/etnia/comunidad/grupo social era una traición | F | 25 |
| 54 | Otros miembros de la familia se entrometían mucho en la vida de los demás (madre/padre). | V | 55 |
| 55 | Mi madre/padre estaba incómodo al interactuar con personas que no fueran sus familiares. | V | 38 |
| 56 | Mi madre/padre no compraba bienes de alemanes/británicos/turcosa. INVERTIDO. | F | 60 |
| 57 | Me enseñaron que las personas no deberían olvidar nunca los crímenes cometidos en contra de la humanidad (madre/padre). | F | 18 |
| 58 | Mi madre/padre se sentían mal respecto a los festejos religiososa o étnicos. | V | 10 |
| 59 | Aunque éramos elogiados por nuestros logros, no había intimidad en la familia (madre/padre).  | N | 58 |
| 60 | Mi madre/padre utilizaba la culpa para controlar mi comportamiento. | V | 14 |

Scale Key: V = Víctima, N = Insensible, F = Luchador

**Segunda Parte. Impactos reparativos de adaptación**

Todos los los ítems han sido respondidos en la escala de Likert con hasta cinco (5) puntos: totalmente en desacuerdo = 1, en desacuerdo = 2, ni acuerdo ni desacuerdo = 3, de acuerdo = 4, totalmente de acuerdo = 5.

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Numero de ítem aleatorizado | Ítem | Numero de item original |
| 1 | En ocasiones sentía que debía llenar el vacío de aquellos miembros de la familia que fueron asesinados. | 49 |
| 2 | Es incómodo para mí estar en una posición de autoridad. | 34 |
| 3 | La mayoría de los días me levanto emocionado de poder vivir. INVERTIDO.  | 41 |
| 4 | Me cuesta mucho relajarme. | 14 |
| 5 | Me siento atraído por las historias de otros niños sobrevivientes. | 3 |
| 6 | Me cuesta decir adiós. | 51 |
| 7 | Me siento responsable por la felicidad de mis padres. | 12 |
| 8 | Me cuesta delegarle la responsabilidad a otros. | 28 |
| 9 | Aunque era exitoso/a, me sentía devastado/a. | 17 |
| 10 | Me sentí engañado cuando otros me contaron la historia de mi familia. | 56 |
| 11 | Creo que mis padres son vulnerables. | 53 |
| 12 | Me preocupa que otros me miren con desprecio. | 9 |
| 13 | Las preocupaciones de mis contemporáneos usualmente me parecen vacías y frívolas | 25 |
| 14 | Tengo miedo de pensar en qué fue lo que causó la insensibilidad de mis padres. | 30 |
| 15 | A menudo confío en que mis padres me rescatarán financieramente. | 4 |
| 16 | Veo incesablemente documentales sobre el Holocausto/ el genocidio/ la guerra. | 18 |
| 17 | Tuve que buscar orientación por fuera de mi familia para aprender a vivir mi vida. | 22 |
| 18 |  He recurrido al alcohol, abuso de sustancias, sexo o comida para tranquilizarme. | 38 |
| 19 | Me agobia ser etiquetado. | 19 |
| 20 | Temo/temía traer hijos al mundo. | 24 |
| 21 | La satisfacción es un sentimiento extraño para mi.  | 43 |
| 22 | Algunas veces me sentí abrumado y desesperado al no cumplir las expectativas de mis padres. | 27 |
| 23 | Mi primera reacción frente a una nueva tarea es pensar “no puedo...” | 5 |
| 24 | Pongo a prueba mi habilidad de supervivencia tomando continuamente riesgos. | 39 |
| 25 | La cultura en la sociedad en la que vivimos no fomenta el expresar las emociones. | 45 |
| 26 | En ocasiones he sentido la necesidad de compensar las pérdidas de mi familia. | 32 |
| 27 | He hecho lo que está en mis manos para no cargar a mis padres con mis problemas. | 26 |
| 28 | En mi imaginación, nunca hubiera podido resistir todo por lo que mis padres pasaron. | 50 |
| 29 | Cuando alguien está enfermo en mi casa, siento que es mi responsabilidad asegurarme que todo esté disponible. | 52 |
| 30 | Es importante para mí sentir que tengo poder (sentirme empoderado/a). | 16 |
| 31 | Me agobia ser criticado. | 29 |
| 32 | Para mi es importante siempre tener el control de las circunstancias. | 57 |
| 33 | Usualmente sufro de dolores físicos (dolor de cabeza, dolor de espalda, etc.) al afrontar emociones difíciles y estresantes. | 13 |
| 34 | Espero que las personas se aprovechen de mi. | 44 |
| 35 | Estoy obsesionado/a con ver y leer todo lo relacionado con las experiencias de mis padres. | 48 |
| 36 | Sentiría que estoy traicionando a mi familia y a mí mismo si no respondo a algún comentario negativo sobre mi fe / grupo / raza / grupo étnico / comunidad. | 37 |

**Tercera Parte. Demografías e historia familiar de la cuarta generación familiar.**

**Preguntas preliminares/Estado del participante** (*estas preguntas preceden a la primera parte*)

1. Sobre la base de sus (a) experiencias durante el Holocausto/ el genocidio/ la Guerra y/o (b) año y lugar de nacimiento, ¿quiénes de los siguientes son/fueron sobrevivientes?
	1. Su madre (Sí / No).
	2. Su padre (Sí / No).
	3. La madre de su madre / su abuela materna (Sí / No).
	4. El padre de su madre / su abuelo materno (Sí / No).
	5. La madre de su padre / su abuela paterna (Sí / No).
	6. El padre de su padre / su abuelo paterno (Sí / No).
	7. Usted (Sí / No).
2. ¿Cuál es su género? (Femenino / Masculino)
3. ¿En qué año nació? \_\_\_\_\_\_\_\_\_
4. ¿En qué país nació?

En Europa, por favor especifique \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Estados Unidos

Canadá

Israel

Otro, por favor especifique \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

1. ¿En qué país vive actualmente?

En Europa, por favor especifique \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Estados Unidos

Canadá

Israel

Otro, por favor especifique \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

*El resto de las preguntas proceden a la segunda parte.*

**Tamaño de la familia, composición, supervivencia y pérdidas.**

Por favor ofrezca la siguiente información sobre los miembros de su familia nombrados:

Su madre

1. ¿En qué año nació su madre?\_\_\_\_\_\_\_
2. ¿En cuál país nació? \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_
3. ¿Estaba viva en 1938? (Sí / No).
	1. Si la respuesta es sí, ¿estaba su madre viva en 1945? (Sí / No).
		1. Si la pregunta anterior es afirmativa, ¿está su madre viva actualmente? (Sí / No).
	2. Si la respuesta es negativa, ¿murió su madre como consecuencia del Holocausto? (Sí / No).

Su padre

1. ¿En qué año nació su padre?\_\_\_\_\_\_\_
2. ¿En cuál país nació? \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_
3. ¿Estaba vivo en 1938? (Sí / No).
	1. Si la respuesta es sí, ¿estaba su padre vivo en 1945? (Sí / No).
		1. Si la pregunta anterior es afirmativa, ¿está su padre viva actualmente? (Sí / No).
	2. Si la respuesta es negativa, ¿murió su padre como consecuencia del Holocausto? (Sí / No).

Sus hermanos/hermanas, incluyendo a sus medio hermanos/hermanas.

1. ¿Cuántos hermanos y/o hermanas tiene/tenía? (Si la respuesta es 0, vaya a la pregunta 14).
2. ¿Alguno de sus hermanos/hermanas, incluyendo a sus medio hermanos/hermanas nació o estaba vivo en 1938? (Sí / No).
3. Si la respuesta es sí, ¿cuántos de ellos estaban vivos en 1945?
4. Si la respuesta es sí, ¿cuántos de ellos habían muerto en 1945?
	* 1. De aquellos que fallecieron, ¿cuántos murieron como resultado del Holocausto?

La madre de su madre (su abuela materna)

1. ¿Estaba viva en 1938? (Sí / No).
	1. Si la respuesta es afirmativa, ¿estaba viva en 1945? (Sí / No).
		1. Si la respuesta es negativa, ¿murió como resultado del Holocausto? (Sí / No).

El padre de su madre (su abuelo materno)

1. ¿Estaba vivo en 1938? (Sí / No).
2. Si la respuesta es afirmativa, ¿estaba vivo en 1945? (Sí / No).
	* 1. Si la respuesta es negativa, ¿murió como resultado del Holocausto? (Sí / No).

La madre de su padre (su abuela paterna)

1. ¿Estaba viva en 1938? (Sí / No).
2. Si la respuesta es afirmativa, ¿estaba viva en 1945? (Sí / No).
	* 1. Si la respuesta es negativa, ¿murió como resultado del Holocausto? (Sí / No).

El padre de su padre (su abuelo paterno)

1. ¿Estaba vivo en 1938? (Sí / No).
2. Si la respuesta es afirmativa, ¿estaba vivo en 1945? (Sí / No).
3. Si la respuesta es negativa, ¿murió como resultado del Holocausto? (Sí / No).

Sus tíos/tías y primos

1. ¿Alguno de los hermanos/hermanas de su padre/madre había nacido para 1938? (Sí / No).
2. Si la respuesta es afirmativa, ¿cuántos estaban vivos en 1945? (Sí / No).
3. Si la respuesta es afirmativa, ¿cuántos habían fallecido en 1945?
	* 1. De aquellos que fallecieron, ¿cuántos murieron como resultado del Holocausto?

**Las siguientes preguntas son sobre las experiencias que tuvo su madre durante y después del Holocausto.**

1. ¿Alguna vez su madre fue ubicada en un ghetto? (Sí / No).
2. Si la respuesta es afirmativa, por favor estime: año en el que inició la reubicación\_\_\_\_\_\_\_\_\_
3. Si la respuesta es afirmativa, por favor estime: año en el que terminó la reubicación\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_
4. ¿Alguna vez su madre fue internada en un campo de trabajo forzado? (Sí / No).
5. Si la respuesta es afirmativa, por favor estime: año en el que inició \_\_\_\_\_\_\_\_\_
6. Si la respuesta es afirmativa, por favor estime: año en el que terminó\_\_\_\_\_\_\_\_\_
7. ¿Alguna vez su madre fue internada en un campo de concentración? (Sí / No).
8. Si la respuesta es afirmativa, por favor estime: año en el que inició \_\_\_\_\_\_\_\_\_
9. Si la respuesta es afirmativa, por favor estime: año en el que terminó\_\_\_\_\_\_\_\_\_
10. ¿Alguna vez su madre fue forzada a participar en un duelo a muerte? (Sí / No).
11. ¿Sobrevivió su madre escondida? (Sí / No).
12. Si la respuesta es afirmativa, por favor estime: año en el que inició \_\_\_\_\_\_\_\_\_
13. Si la respuesta es afirmativa, por favor estime: año en el que terminó\_\_\_\_\_\_\_\_\_
14. ¿Escapó su madre?(Sí / No).
15. Si la respuesta es afirmativa, estime aproximadamente en qué año escapó\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_
16. ¿Participó su madre en la resistencia? (Sí / No).
17. respuesta Si la es afirmativa, por favor estime: año en el que inició \_\_\_\_\_\_\_\_\_
18. Si la respuesta es afirmativa, por favor estime: año en el que terminó\_\_\_\_\_\_\_\_\_
19. ¿Tuvo su madre otras experiencias durante el Holocausto? (Sí / No).
20. Si la respuesta es afirmativa, ¿cuáles fueron esas experiencias?\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_
21. ¿Estuvo su madre ubicada en un campo de desplazados? (Sí / No).
22. Si la respuesta es afirmativa, ¿durante cuánto tiempo?

Menos de seis meses.

De 6 meses a 1 año.

Más de 1 año.

1. ¿Necesitó su madre hospitalización luego de la liberación? (Sí / No).
2. ¿En qué país se asentó permanentemente su madre después de la guerra?

En Europa, por favor especifique \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Estados Unidos

Canadá

Israel

Otro, por favor especifique \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

1. En los años siguientes a la guerra, ¿tuvo su madre relación con grupos de sobrevivientes oficiales del Holocausto?(Sí / No).
2. ¿Tuvo relaciones con organizaciones judías? (Sí / No).
3. ¿Tuvo afiliaciones informales (relaciones de amistad) con sobrevivientes del Holocausto? (Sí / No).

**Las siguientes preguntas son sobre las experiencias que tuvo su padre durante y después del Holocausto.**

1. ¿Alguna vez su padre fue ubicado en un ghetto? (Sí / No).
2. Si la respuesta es afirmativa, por favor estime: año en el que inició la reubicación\_\_\_\_\_\_\_\_\_
3. Si la respuesta es afirmativa, por favor estime: año en el que terminó la reubicación\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_
4. ¿Alguna vez su padre fue internado en un campo de trabajo forzado? (Sí / No).
5. Si la respuesta es afirmativa, por favor estime: año en el que inició \_\_\_\_\_\_\_\_\_
6. Si la respuesta es afirmativa, por favor estime: año en el que terminó\_\_\_\_\_\_\_\_\_
7. ¿Alguna vez su padre fue internado en un campo de concentración? (Sí / No).
8. Si la respuesta es afirmativa, por favor estime: año en el que inició \_\_\_\_\_\_\_\_\_
9. Si la respuesta es afirmativa, por favor estime: año en el que terminó\_\_\_\_\_\_\_\_\_
10. ¿Alguna vez su padre fue forzado a participar en un duelo a muerte? (Sí / No).
11. ¿Sobrevivió su padre escondido? (Sí / No).
12. Si la respuesta es afirmativa, por favor estime: año en el que inició \_\_\_\_\_\_\_\_\_
13. Si la respuesta es afirmativa, por favor estime: año en el que terminó\_\_\_\_\_\_\_\_\_
14. ¿Escapó su padre?(Sí / No).
15. Si la respuesta es afirmativa, estime aproximadamente en qué año escapó\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_
16. ¿Participó su padre en la resistencia? (Sí / No).
17. respuesta Si la es afirmativa, por favor estime: año en el que inició \_\_\_\_\_\_\_\_\_
18. Si la respuesta es afirmativa, por favor estime: año en el que terminó\_\_\_\_\_\_\_\_\_
19. ¿Tuvo su padre otras experiencias durante el Holocausto? (Sí / No).
20. Si la respuesta es afirmativa, ¿cuáles fueron esas experiencias? \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_
21. ¿Estuvo su padre ubicado en un campo de desplazados? (Sí / No).
22. Si la respuesta es afirmativa, ¿durante cuánto tiempo?

Menos de seis meses.

De 6 meses a 1 año.

Más de 1 año.

1. ¿Necesitó su padre hospitalización luego de la liberación? (Sí / No).
2. ¿En qué país se asentó permanentemente su padre después de la guerra?

En Europa, por favor especifique \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Estados Unidos

Canadá

Israel

Otro, por favor especifique \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

1. En los años siguientes a la guerra, ¿tuvo su padre relación con grupos de sobrevivientes oficiales del Holocausto?(Sí / No).
2. ¿Tuvo relaciones con organizaciones judías? (Sí / No).
3. ¿Tuvo afiliaciones informales (relaciones de amistad) con sobrevivientes del Holocausto? (Sí / No).

**Otra información familiar**

**Matrimonio de los padres.**

1. ¿En qué año se casaron sus padres? \_\_\_\_\_\_\_
2. ¿Se separaron o divorciaron de manera permanente? (Sí / No).
3. Si la respuesta es afirmativa, ¿en qué año se separaron/divorciaron de manera permanente? (De un estimado) \_\_\_\_\_\_\_\_
4. Si la respuesta es afirmativa, ¿se volvió a casar su madre? (Sí / No).
5. Si la respuesta es afirmativa, ¿se volvió a casar su padre? (Sí / No).
6. ¿Fue ese el primer matrimonio de su madre? (Si la respuesta es afirmativa, por favor, vaya a la pregunta No. 50). (Sí / No).
7. ¿En qué año se casó por primera vez? (De un estimado) \_\_\_\_\_\_
8. Si estaba casada en 1938, ¿sobrevivió su primer esposo al Holocausto? (Sí / No).
9. ¿Cuántos hijos tuvo del primer matrimonio?
	* 1. Si tuvo más de un hijo, ¿cuántos hijos habían nacido ya para el año 1938?
			1. Sí la respuesta a la pregunta No. 49.c fue afirmativa, ¿cuántos de esos hijos sobrevivieron al Holocausto?
			2. Sí la respuesta a la pregunta No. 49.c fue afirmativa, ¿cuántos de esos hijos no sobrevivieron al Holocausto?
10. ¿Fue ese el primer matrimonio de su padre? (Si la respuesta es afirmativa, por favor, vaya a la pregunta No. 51). (Sí / No).
11. ¿En qué año se casó por primera vez? (De un estimado) \_\_\_\_\_\_
12. Si estaba casado en 1938, ¿sobrevivió su primera esposa al Holocausto? (Sí / No).
13. ¿Cuántos hijos tuvo del primer matrimonio?
	* 1. Si tuvo más de un hijo, ¿cuántos hijos habían nacido ya para el año 1938?
			1. Sí la respuesta a la pregunta No. 50.c fue afirmativa, ¿cuántos de esos hijos sobrevivieron al Holocausto?
14. Sí la respuesta a la pregunta No. 50.c fue afirmativa, ¿cuántos de esos hijos no sobrevivieron al Holocausto?

**Etnia y religión.**

1. ¿Cuál de las siguientes opciones describe las creencias y prácticas religiosas de su madre?

No judío.

Secular, dentro de su etnia exclusivamente.

Secular, tradicional.

Practicante, tradicional

Practicante, ortodoxo.

1. ¿Cuál de las siguientes opciones describe las creencias y prácticas religiosas de los padres de su madre?

No judío.

Secular, dentro de su etnia exclusivamente.

Secular, tradicional.

Practicante, tradicional

Practicante, ortodoxo.

1. ¿Cuál de las siguientes opciones describe las creencias y prácticas religiosas de su padre?

No judío.

Secular, dentro de su etnia exclusivamente.

Secular, tradicional.

Practicante, tradicional

Practicante, ortodoxo.

1. ¿Cuál de las siguientes opciones describe las creencias y prácticas religiosas de los padres de su padre?

No judío.

Secular, dentro de su etnia exclusivamente.

Secular, tradicional.

Practicante, tradicional

Practicante, ortodoxo.

**Educación/Ocupación/Estrato socioeconómico**

1. ¿Cuál es el grado de educación más alto alcanzado por su madre?

Menor a la escuela secundaria/bachillerato o su equivalente.

Escuela secundaria/bachillerato o equivalente.

Experiencia con estudios técnicos/tecnológicos/preparatoria o entrenamiento vocacional.

Estudios técnicos/tecnológicos/preparatoria o entrenamiento vocacional.

Estudios universitarios.

Estudios de especialización / magíster / diplomados / doctorado.

1. Si es menor a la escuela secundaria/bachillerato o su equivalente, ¿a cuántos años de escuela/colegio pudo asistir su madre? \_\_\_\_
2. ¿Cuál de las siguientes afirmaciones describe mejor la educación de su madre?

Toda su educación básica y secundaria la obtuvo antes del Holocausto.

Toda su educación básica y secundaria la obtuvo después del Holocausto.

Una parte de su educación la obtuvo antes del Holocausto y otra después.

1. ¿Cuál es el grado de educación más alto alcanzado por su padre?

Menor a la escuela secundaria/bachillerato o su equivalente.

Escuela secundaria/bachillerato o equivalente.

Experiencia con estudios técnicos/tecnológicos/preparatoria o entrenamiento vocacional.

Estudios técnicos/tecnológicos/preparatoria o entrenamiento vocacional.

Estudios universitarios.

Estudios de especialización / magíster / diplomados / doctorado.

1. Si es menor a la escuela secundaria/bachillerato o su equivalente, ¿a cuántos años de escuela/colegio pudo asistir su padre? \_\_\_\_
2. ¿Cuál de las siguientes afirmaciones describe mejor la educación de su padre?

Toda su educación básica y secundaria la obtuvo antes del Holocausto.

Toda su educación básica y secundaria la obtuvo después del Holocausto.

Una parte de su educación la obtuvo antes del Holocausto y otra después.

1. ¿Cuál era la ocupación de su madre ANTES del Holocausto?
2. ¿Cuál era la ocupación de su madre DESPUÉS del Holocausto?
3. ¿Cuál de las siguientes afirmaciones describe mejor lo que su madre hacía para ganarse la vida/trabajar?.

Su oficio/ocupación fue usualmente la misma antes y después del Holocausto.

Su oficio/ocupación cambió sustancialmente después del Holocausto.

Ella no trabajó (porque era ama de casa) ni antes ni después del Holocausto.

Ella no trabajó antes del Holocausto, sino después.

Ella no trabajó después del Holocausto, pero sí trabajó antes.

1. Cuál era la ocupación de su padre ANTES del Holocausto?
2. ¿Cuál era la ocupación de su padre DESPUÉs del Holocausto?
3. ¿Cuál de las siguientes afirmaciones describe mejor lo que su padre hacía para ganarse la vida/trabajar?.

Su oficio/ocupación fue usualmente la misma antes y después del Holocausto.

Su oficio/ocupación cambió sustancialmente después del Holocausto.

Él no trabajó (por fuera de la casa) ni antes ni después del Holocausto.

Él no trabajó antes del Holocausto, sino después.

Él no trabajó después del Holocausto, pero sí trabajó antes.

1. ¿Cuál de las siguientes afirmaciones describe mejor la situación socioeconómica de su familia antes del Holocausto?

Relativamente pobres, teníamos muchas dificultades económicas. Éramos de estrato bajo.

Acomodados. No éramos ni ricos ni pobres. Éramos clase media.

Teníamos flujo de dinero, aunque no en abundancia y no teníamos problemas financieros. Éramos clase media alta.

Éramos una familia próspera. Nos podíamos permitir lujos. Éramos clase alta.

1. ¿Cuál de las siguientes afirmaciones describe mejor la situación socioeconómica de su familia después del Holocausto?

Relativamente pobres, teníamos muchas dificultades económicas. Éramos de estrato bajo.

Acomodados. No éramos ni ricos ni pobres. Éramos clase media.

Teníamos flujo de dinero, aunque no en abundancia y no teníamos problemas financieros. Éramos clase media alta.

Éramos una familia próspera. Nos podíamos permitir lujos. Éramos clase alta.

**Actividades.**

1. ¿Qué hacía su madre en el tiempo libre? (Seleccione todas las opciones que apliquen).
2. Socializar con amigos, con actividades como juegos de cartas o de mesa.
3. Manualidades, actividades creativas, cómo cocinar u hornear por placer.
4. Atender a actividades culturales, como teatro, cine y conciertos.
5. Practicar deporte o cualquier otra actividad física.
6. Ser aficionado a un deporte.
7. Enriquecer su conocimiento, tomar clases.
8. Lectura por placer.
9. Ver televisión.
10. Cuidar el jardín.
11. Otra. Por favor, especifique \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_
12. ¿Cuánto disfrutaba su madre las actividades de tiempo libre? No mucho, sólo lo hacía para pasar el tiempo.

Moderadamente, tal como la mayoría de las personas.

Mucho, esas actividades eran muy importantes para el concepto que tenía de sí misma o para darle significado a su vida.

1. ¿Tenía intereses antes del Holocausto con los cuales no continuó después del Holocausto? (Sí / No / No aplica).

1. ¿Qué hacía su padre en el tiempo libre? (Seleccione todas las opciones que apliquen).
2. Socializar con amigos, con actividades como juegos de cartas o de mesa.
3. Manualidades, actividades creativas, cómo cocinar u hornear por placer.
4. Atender a actividades culturales, como teatro, cine y conciertos.
5. Practicar deporte o cualquier otra actividad física.
6. Ser aficionado a un deporte.
7. Enriquecer su conocimiento, tomar clases.
8. Lectura por placer.
9. Ver televisión.
10. Cuidar el jardín.
11. Otra. Por favor, especifique \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_
12. ¿Cuánto disfrutaba su padre las actividades de tiempo libre?

No mucho, sólo lo hacía para pasar el tiempo.

Moderadamente, tal como la mayoría de las personas.

Mucho, esas actividades eran muy importantes para el concepto que tenía de sí misma o para darle significado a su vida.

1. ¿Tenía intereses antes del Holocausto con los cuales no continuó después del Holocausto? (Sí / No / No aplica).

**Filiación generacional.**

1. Excepcionalmente considero a mis abuelos como mis abuelos

Totalmente en desacuerdo.

En desacuerdo.

Ni acuerdo ni desacuerdo.

De acuerdo.

Totalmente de acuerdo.

1. Me acuerdo muy poco o fragmentariamente de las experiencias de mis abuelos/padres en el Holocausto / el genocidio / la guerra.

Totalmente en desacuerdo.

En desacuerdo.

Ni acuerdo ni desacuerdo.

De acuerdo.

Totalmente de acuerdo.

**Información personal.**

1. ¿Su nombre se lo pusieron en honor a otro miembro de la familia? (Sí / No).
2. Si la respuesta es afirmativa, ¿cuál es la relación que tiene con esa persona? (Seleccione todas las opciones que apliquen).
3. Madre/padre.
4. Abuelo/a materna.
5. Abuelo/a paterna.
6. Tía/tío.
7. Otro. Por favor, especifique \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_
8. Si la respuesta es afirmativa, ¿falleció / fue asesinado ese familiar en el Holocausto? (Sí / No).
9. Es usted:

Hijo único.

Hijo mayor.

Hijo menor.

Hijo del medio.

1. ¿Cuál es el estado civil actual de sus padres?

Nunca se casaron.

Casado (primer matrimonio).

Casado (Segundo matrimonio en adelante).

Divorciado / separado permanentemente.

Viudo.

1. ¿Tiene usted hijos? (Sí / No).
2. Si la respuesta es afirmativa, ¿cuántos hijos tuvo? (Incluya todos aquellos vivos y difuntos) \_\_\_\_\_\_\_
3. ¿Nombró a alguno de sus hijos en honor de otro familiar? (Si / No).
4. Sí la respuesta es afirmativa, ¿cuál es la relación de ese familiar con usted? (Seleccione todas las opciones que apliquen).
5. Su madre/padre.
6. Su abuelo/a materno.
7. Su abuelo/a paterno.
8. Su hermano/a.
9. Su tío/a.
10. La madre / el padre de su esposo (padre de los hijos).
11. La abuela / el abuelo materno de su esposo.
12. La abuela / el abuelo paterno de su esposo.
13. El hermano / la hermana de su esposo.
14. El tío / la tía de su esposo.
15. Otro. Por favor, especifique \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_
16. Sí la respuesta es afirmativa, ¿fue ese familiar asesinado en el Holocausto? (Sí / No).
17. ¿Cuál de las siguientes opciones describe mejor su creencia religiosa actual?

No judío.

Secular, dentro de su etnia exclusivamente.

Secular, tradicional.

Practicante, tradicional

Practicante, ortodoxo.

1. ¿Tiene actualmente algún contacto con hijos / nietos de grupos sobrevivientes? (Sí / No).
2. ¿Tiene actualmente algún contacto con organizaciones judías? (Sí / No).
3. ¿Tiene actualmente relaciones de amistad con hijos / nietos de sobrevivientes al Holocausto? (Sí / No).
4. ¿Cuál es el alto educativo más alto que culminó?

0 – 6 años.

7 – 11 años.

Secundaria / bachillerato.

Experiencia con estudios técnicos/tecnológicos/preparatoria o entrenamiento vocacional.

Estudios técnicos/tecnológicos/preparatoria o entrenamiento vocacional.

Estudios universitarios.

Estudios de especialización / magíster / diplomados / doctorado.

a. Si estudió hasta un grado menor que secundaria o su equivalente, ¿cuántos años de escuela básica primaria realizó? \_\_\_\_

1. ¿Cuál es su estado laboral actual?

Trabajo tiempo completo.

Trabajo medio tiempo.

No trabajo. Soy pensionado por edad.

No trabajo. Soy pensionado por incapacidad / inhabilidad.

No trabajo. Soy estudiante.

No trabajo. Estoy buscando trabajo / no encuentro trabajo.

1. Cuál de las siguientes afirmaciones describe mejor el área de su ocupación/profesión. Si es retirado, inhabilitado o desempleado buscando trabajo, por favor responda conforme al último trabajo pago que tuvo.
	* + 1. Administrador/gerente (ej. Operaciones, mercadeo, relaciones públicas, recursos humanos, publicidad, finanzas, hotelería, restaurante, etc.).
			2. Soporte administrativo en oficina (ej. Financiero, asistente de contaduría, cartera, archivador, mensajero, recepcionista, secretario, asistente administrativo, procesador de datos, bibliotecario, asistente judicial.
			3. Negocios y operaciones financieras (ej. Especialista financiero, analista de presupuesto, planeador de eventos, agente comercial, asistente de compras, reposición de quejas, asesor de propiedad inmobiliaria, especialista en recursos humanos, contador).
			4. Arquitectura / Ingeniería (ej. Arquitecto, ingeniero ambiental, cartógrafo, ingeniero, asistente de arquitectura, dibujante, inspector).
			5. Arte y diseño (ej. Artista, animador, diseñador gráfico/floral/de interiores, profesional audiovisual, profesional en multimedia, director de arte, curador, expositor).
			6. Artista de entretenimiento (ej. Actor, productor, director, músico, bailarín, atleta, entrenador).
			7. Comunicaciones y medios (ej. Escritor, guionista, editor, reportero, intérprete, técnico en equipos multimedia, fotógrafo, operador de televisión y video, especialista en relaciones públicas).
			8. Sistemas y matemáticas (ej. Programador, creador de bases y redes, administrador, matemático, estatista, desarrollador de software o web, atención al usuario).
			9. Campesino/cultivador, pescador, trabajador forestal (ej. Finca, granja, invernadero, pesca, bosques, selva, agroingeniero, inspector agrario, ganadero).
			10. Construcción, mantenimiento y limpieza (ej. Paisajista, jardinero, conserje, limpieza, control de pestes, fumigador).
			11. Ciencias naturales (ej. Biólogo, ecólogo, zoólogo, bioquímico, conservación forestal/fauna/flora, edafólogo, silvicultor, guardabosques).
			12. Ciencias exactas (ej. Físico, químico, astrónomo, hidrólogo, geocientífico).
			13. Fuerzas militares o servicios de seguridad (ej. Oficial militar, infante, policía, bombero, guarda de seguridad, salvavidas, patrullero, control animal, guarda).
			14. Sector salud ocupacional (ej. Médico general, enfermero, veterinario, terapista físico/recreacional/ocupacional, nutricionista, bacteriólogo, microbiólogo, primero auxilios).
			15. Apoyo médico (ej. Asistente médico/dental/veterinario, masajista terapéutico, asistencia domiciliaria).
			16. Servicios sociales y comunitarios (ej. Consejero de salud mental, trabajador social, consejero orientacional, educador en salud, clérigo, agente de vigilancia).
			17. Ciencias sociales (ej. Psicólogo clínico/vocacional/escolar, economista, investigador, antropólogo, sociólogo, historiador, politólogo, planeador regional).
			18. Ocupaciones legales (ej. Abogado, asistente legal/judicial, examinador de títulos, paralegal).
			19. Educación / Entrenamiento / Biblioteca (ej. Maestro, educador de adultos, asistente de profesor, bibliotecario, curador, activista).
			20. Transportes (ej. Conductor de camión/bus/taxi/ambulancia, transportador de materiales, marinero, piloto, azafata, trabajador de trenes/ferrocarril).
			21. Cuidados personales y servicios (ej. Peluquero, estilista, entrenador físico, niñera, recreacionista, guía turístico, guía de deportes, entrenador/cuidador de animales domésticos).
			22. Construcción, instalación y reparación (ej. Carpintero, electricista, plomero, inspector de edificios, reparador de equipos, instalador de electrónicos, mecánico, albañil).
			23. Preparación de comida y servicio de alimentación (ej. Cocinero, chef, bartender, mesero, lavaplatos, proveedor de alimentos).
			24. Ventas (ej. Gerente de ventas, cajero, representante de ventas/publicidad, agente de viajes, agente inmobiliario, mercadeo virtual).
			25. Producción / manufacturación (ej. Ensamblador, montador, maquinista, trabajador textil, trabajador de madera, operador de planta, soldador, procesador de fotos, imprenta, panadero, carnicero).
2. Cuál de las siguientes afirmaciones describe mejor su estado socioeconómico actual:

Relativamente pobre, tengo muchas dificultades económicas. Soy de estrato bajo.

Acomodado. No soy ni rico ni pobre. Soy clase media.

Tengo flujo de dinero, aunque no en abundancia y no tengo problemas financieros. Soy clase media alta.

Tengo una familia próspera. Me puedo permitir lujos. Soy clase alta.

1. ¿Qué hace en su tiempo libre? (Seleccione las opciones que apliquen?
2. Socializar con amigos, con actividades como juegos de cartas o de mesa.
3. Manualidades, actividades creativas, cómo cocinar u hornear por placer.
4. Atender a actividades culturales, como teatro, cine y conciertos.
5. Practicar deporte o cualquier otra actividad física.
6. Ser aficionado a un deporte.
7. Enriquecer su conocimiento, tomar clases.
8. Lectura por placer.
9. Ver televisión.
10. Cuidar el jardín.
11. Otra. Por favor, especifique \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_
12. ¿Cuánto disfruta sus actividades de tiempo libre?

No mucho, solo es un pasatiempo.

Moderadamente, como la mayoría de las personas.

Mucho, son parte muy importante del concepto que tengo de mí mismo o le dan significado a mi vida.

**Instrucciones**

Los investigadores deben editar el Inventario Danieli para que se ajuste a la modalidad particular de su estudio (por ejemplo, encuesta web, entrevista personal, etc.). Las referencias al holocausto pueden reemplazarse con el evento / contexto que se va a estudiar (por ejemplo, genocidio). Se recomienda especialmente que el equipo de estudio incluya a alguien capacitado en métodos de investigación. Las descripciones a continuación proporcionan una guía general.

*Estilos de adaptación postraumático (Medidas parentales, primera parte)*

Los 60 ítems de la Primera Parte se preguntan de manera diferenciada por cada padre, haciéndolos en total 120 ítems, cada uno calificado en la escala Likert the hasta cinco (5) puntos (*totalmente endesacuerdo* = 1, *en desacuerdo* = 2, *ni acuerdo ni desacuerdo* = 3, *de acuerdo* = 4, *totalmente de acuerdo* = 5). Las instrucciones para la autogestión, ya sea virtual o a papel y lápiz, son:

Las afirmaciones a continuación describen las formas de convivencia en algunas familias. Se le preguntará cuán en acuerdo o en desacuerdo está con estas afirmación, según la correspondencia que tenga con su familia de origen. Por favor, responda primero las preguntas que apliquen a su madre y luego aquellas respecto a su padre.

El orden de las preguntas es aleatorio. Idealmente, el orden madre-padre también será aleatorio, por lo que algunos participantes responderán las preguntas respectivas a la madre primero, y otros las preguntas sobre el padre. La captura a continuación ilustra el diseño utilizado en la encuesta web original.

[captura de pantalla]



*Primera Parte: Your Family of Origin*

Adaptación Familiar al Trauma

Las afirmaciones a continuación describen las formas de convivencia en algunas familias. Se le preguntará cuán en acuerdo o en desacuerdo está con estas afirmación, según la correspondencia que tenga con su familia de origen. Por favor, responda primero las preguntas que apliquen a su madre y luego aquellas respecto a su padre.



**1(a) Mi madre solía verse estupefacta, como congelada 1(b) Mi padre solía verse estupefacto, como**

 **congelado**

○ Totalmente en desacuerdo ○ Totalmente en desacuerdo

○ En desacuerdo ○ En desacuerdo

○ Ni acuerdo ni desacuerdo ○ Ni acuerdo ni desacuerdo

○ De acuerdo ○ De acuerdo

○ Totalmente de acuerdo ○ Totalmente de acuerdo

**2(a) Mi madre escasamente buscaría 2(b) Mi padre escasamente buscaría ayuda**

**ayuda sicológica, si lo hiciera. sicológica, si lo hiciera.**

○ Totalmente en desacuerdo ○ Totalmente en desacuerdo

○ En desacuerdo ○ En desacuerdo

○ Ni acuerdo ni desacuerdo ○ Ni acuerdo ni desacuerdo

○ De acuerdo ○ De acuerdo

○ Totalmente de acuerdo ○ Totalmente de acuerdo

**3(a) Los miembros de la (mi) familia eran 3(b) Los miembros de la (mi) familia eran**

**sobreprotectores entre sí (madre) sobreprotectores entre sí (padre)**

○ Totalmente en desacuerdo ○ Totalmente en desacuerdo

○ En desacuerdo ○ En desacuerdo

○ Ni acuerdo ni desacuerdo ○ Ni acuerdo ni desacuerdo

La columna de la izquierda muestra la escala a la cual pertenece el ítem: V por Víctima, N por Insensibilidad, F por Luchador. La escala de los padres son calificadas según el promedio de los ítems que lo componen, dándole a cada escala un rango potencial de 1 a 5. Algunos artículos en la lista de preguntas están marcados INVERTIDO. Antes de calcular puntajes de escala, estos elementos deben ser recodificados (1=5, 2=4, 3=3, 4=2, 5=1).

Impactos Reparativos de Adaptación (Medidas de los Hijos, Segunda Parte)

La Tercera Parte tiene 36 afirmaciones autodescriptivas, que se responden en una escala de Likert de hasta 5 puntos (totalmente endesacuerdo = 1, en desacuerdo = 2, ni acuerdo ni desacuerdo = 3, de acuerdo = 4, totalmente de acuerdo = 5). Las instrucciones son las siguientes:

Las afirmaciones a continuación lo describen a usted y a su forma de vida. Se le preguntará cuán en acuerdo o en desacuerdo está con las afirmaciones según la correspondencia que ellas tengan con usted.

El orden de las preguntas ha sido aleatorizado. La captura de pantalla a continuación ilustra el diseño usado en la encuesta virtual original.

[captura de pantalla]



*Segunda Parte: Usted*

Adaptación Familiar al Trauma

Las afirmaciones a continuación lo describen a usted y a su forma de vida. Se le preguntará cuán en acuerdo o en desacuerdo está con las afirmaciones según la correspondencia que ellas tengan con usted. Para indicar su nivel de consenso, por favor unda el botón que está justo a la respuesta escogida.



**1. Para mí es difícil creer en Dios**

○ Totalmente en desacuerdo

○ En desacuerdo

○ Ni acuerdo ni desacuerdo

○ De acuerdo

○ Totalmente de acuerdo

**2. Voy a animar a mis hijos a participar en actividades conmemorativas.**

○ Totalmente en desacuerdo

○ En desacuerdo

○ Ni acuerdo ni desacuerdo

○ De acuerdo

○ Totalmente de acuerdo

**3. Me siento atraído por las historias de otros niños sobrevivientes.**

○ Totalmente en desacuerdo

○ En desacuerdo

○ Ni acuerdo ni desacuerdo

○ De acuerdo

○ Totalmente de acuerdo



Esta escala se califica como la media de los ítems que la componen, lo que le da un rango potencial de 1-5. Algunos artículos en la lista de preguntas están marcados INVERTIDO. Antes de calcular puntajes de escala, estos elementos deben ser recodificados (1=5, 2=4, 3=3, 4=2, 5=1).

*Historia Familiar y Contexto (Cuarta Generación Descripción Sociodemográfica, Tercera Parte*)

La Tercera Parte de la encuesta consiste en una serie de preguntas organizadas en secciones. Le recomendamos ampliamente ubicar la primera sección “*Preguntas preliminares / estatus del participante*”, antes de la Primera Parte, pero manteniendo las secciones restantes comenzando con el tamaño de la familia, la composición, la supervivencia y la pérdida después de la Segunda Parte.

Las instrucciones son las siguientes:

Las siguientes preguntas son sobre la historia de su familia, sus características y sus circunstancias. Por favor, responda las preguntas de la mejor manera posible.

No le recomendamos aleatorizar el orden de los ítems en la Tercera Parte sino que siga las secuencias mostradas.

Estos ítems son calificados de manera individual, no en escala.

Lista de Publicaciones (actualizada a partir de Septiembre 2016)

Más información sobre el desarrollo del inventario y su uso puede ser encontrada en las siguientes publicaciones:

Danieli, Y., Norris, F., Lindert, J., Paisner, V., Engdahl, B., & Richter, J. (2015). The Danieli Inventory of Multigenerational Legacies of Trauma, Part I: Family adaptational styles. *Journal of Psychiatric Research, 68,* 167-175.

Danieli, Y., Norris, F., Lindert, J., Paisner, V., Kronenberg, S., Engdahl, B., & Richter, J. (2015). The Danieli Inventory of Multigenerational Legacies of Trauma, Part II: Reparative Adaptational Impacts. *American Journal of Orthopsychiatry, 85(3*), 229-237.

Danieli, Y. Norris, F. & Engdahl, B. (2016).Multigenerational legacies of trauma: Data-based integrative modeling of the what and how of transmission. *American Journal of Orthopsychiatry, 86(1).* http://dx.doi.org/10.1037/ort0000145

Danieli, Y., & Norris, F. (2016). A Multidimensional exploration of the effects of identity ruptures in Israeli and North American Holocaust survivors: Clinical, policy, and programmatic Implications. *Kavod: Journal of Caring for Holocaust Survivors*, *6(1)*. http://kavod.claimscon.org/2016/01/1400/#respond

Danieli, Y, Norris, F., & Engdahl, B. (2017). A question of who, not if: Psychological disorders in children of Holocaust survivors. *Psychological Trauma: Theory, Research, Practice, and Policy.*

**FORMULARIOS CORTOS**

**Estilos de adaptación postraumático parental (APP) – FORMULARIO CORTO**

Todos los ítems han sido respondidos en la escala de Likert con hasta cinco (5) puntos: totalmente en desacuerdo = 1, en desacuerdo = 2, ni acuerdo ni desacuerdo = 3, de acuerdo = 4, totalmente de acuerdo = 5.

La escala SF de Víctimas de APP tiene 20 ítems, que deben ser preguntados de manera separada para el caso de la madre y del padre (un total de 40 ítems). Esta escala omite los ítems 7, 10, 17, 19, 24, 28, 30, 41, 48, y 55 de la lista aleatoria.

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| item SF # | Ítem aleatorio # | Escala Víctimas de APP  |
| Vsf1 | 1 | No existía privacidad (madre/padre) |
| Vsf2 | 4 | El Holocausto/el genocidio/la Guerraa siempre estuvo presente en mi hogar (madre/padre) |
| Vsf3 | 11 | Comparado con otros padres de familias, los míos parecían más adultos de lo que realmente eran. |
| Vsf4 | 14 | Mi madre/padre usualmente gritaba para que le escucháramos. |
| Vsf5 | 15 | Mi madre/padre utilizaba la humillación para controlar mi comportamiento |
| Vsf6 | 18 | Mis padres se notaban usualmente decepcionados el uno del otro. |
| Vsf7 | 20 | Mi madre/padre comía muy rápido pues pensaba que la comida podría desaparecer o escasear. |
| Vsf8 | 22 | Mi madre/padre solían verse estupefactos, como congelados. |
| Vsf9 | 25 | Mi madre/padre solía explotar violentamente y luego lloraba arrepentido. |
| Vsf10 | 33 | El comportamiento de mi madre/padre me asustaba algunas veces.  |
| Vsf11 | 35 | En ocasiones, mi madre/padre se veía repentinamente como ausente. |
| Vsf12 | 36 | Mi madre/padre reaccionaba de forma catastrófica incluso frente a cambios insignificantes |
| Vsf13 | 39 | Mi madre/padre parecían extraños si los comparaba con otros padres de familia (madres/padres). |
| Vsf14 | 42 | Mi madre/padre se preocupaba mucho por todo. |
| Vsf15 | 44 | Nuestro hogar estaba lleno de tristeza (madre/padre). |
| Vsf16 | 45 | En nuestro hogar, hasta las más pequeñas decisiones tenían que ser reflexionadas con detenimiento. |
| Vsf17 | 51 | Era muy difícil para mi madre/padre establecer límites razonables. |
| Vsf18 | 54 | Otros miembros de la familia se entrometían mucho en la vida de los demás (madre/padre). |
| Vsf19 | 58 | Mi madre/padre se sentían mal respecto a los festejos religiososa o étnicos. |
| Vsf20 | 60 | Mi madre/padre utilizaba la culpa para controlar mi comportamiento. |

La Escala estilo entumecida de APP tiene 15 ítems, que deben ser preguntados de manera separada para el caso de la madre y del padre (un total de 30 ítems). Esta escala omite los ítems 12, 37 y 47 de la lista aleatoria.

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Item SF # | item aleatorio# | Escala estilo entumecida de APP |
| Nsf1 | 2 | La debilidad no era tolerada en mi hogar (madre/padre). |
| Nsf2 | 5 | El afecto y ser abiertos al expresar nuestro cariño era excepcional (madre/padre). |
| Nsf3 | 8 | La cercanía no era frecuente o usual (madre/padre). |
| Nsf4 | 13 | En nuestra familia los sentimientos de angustia o preocupación eran inadmisibles (madre/padre). |
| Nsf5 | 16 | Mi madre/padre me decía frecuentemente cuan importante era. INVERTIDO. |
| Nsf6 | 23 | En nuestra familia el Holocausto/ el genocidio/ la guerraa no se mencionaban nunca (madre/padre). |
| Nsf7 | 26 | Mi madre/padre nunca habló sobre sus experiencias en el Holocausto/ el genocidio/ la guerraa. |
| Nsf8 | 27 | Una comunicación abierta no era usual en nuestro hogar (madre/padre). |
| Nsf9 | 29 | Mi madre/padre me decía frecuentemente que me amaba. INVERTIDO. |
| Nsf10 | 32 | Nuestro hogar era carente de emociones (madre/padre). |
| Nsf11 | 34 | Sentía miedo o angustia de expresar emociones en mi hogar (madre/padre). |
| Nsf12 | 43 | No sabía cuáles preguntas o comentarios molestaban a mi madre/padre, por lo que prefería no dar mi opinión nunca. |
| Nsf13 | 50 | Mi madre/padre no me ofrecieron orientación. |
| Nsf14 | 52 | El humor siempre estuvo presente en nuestro hogar incluso en las circunstancias más difíciles (madre/padre). INVERTIDO. |
| Nsf15 | 59 | Aunque éramos elogiados por nuestros logros, no había intimidad en la familia (madre/padre).  |

La Escala estilo luchador de APP tiene 10 ítems, que deben ser preguntados de manera separada para el caso de la madre y del padre (un total de 20 ítems). Esta escala omite los ítems 21 y 31 de la lista aleatoria.

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Item SF # | Item aleatorio # | Escala estilo luchador de APP |
| Fsf1 | 3 | Además de con mis familiares, socializábamos usualmente sólo con otros sobrevivientes/víctimas de la comunidad natal de mis padres (madre/padre). |
| Fsf2 | 6 | La casa de mis padres siempre estaba llena de comida (madre/padre). |
| Fsf3 | 9 | Me enseñaron a honrar y recordar la historia de mi/nuestro pueblo (madre/padre). |
| Fsf4 | 38 | Me enseñaron a luchar contra la injusticia (madre/padre). |
| Fsf5 | 40 | La seguridad permanente y continua de Israel/Irlanda/Armenia es una gran preocupación en nuestra familia (madre/padre). |
| Fsf6 | 46 | Mi madre/padre me enseñaron a estar preparado para cualquier cosa que me pudiera pasar en la vida. |
| Fsf7 | 49 | Me enseñaron a hacerle frente a la autoridad (madre/padre). |
| Fsf8 | 53 | Mi madre/padre consideraba que casarse por fuera de la religión/confesión/raza/etnia/comunidad/grupo social era una traición |
| Fsf9 | 56 | Mi madre/padre no compraba bienes de alemanes/británicos/turcosa. INVERTIDO. |
| Fsf10 | 57 | Me enseñaron que las personas no deberían olvidar nunca los crímenes cometidos en contra de la humanidad (madre/padre). |

**Impactos adaptativos reparativos (IAR) FORMULARIO CORTO**

Los IAR tienen 30 ítems. Los ítems omitidos son 5, 10, 15, 16, 27 y 28. Todos los ítems deben ser respondidios de acuerdo a la escala Liker, con hasta 5 puntos, en dónde: totalmente en desacuerdo = 1, en desacuerdo = 2, ni acuerdo ni desacuerdo = 3, de acuerdo = 4, totalmente de acuerdo = 5.

|  |  |
| --- | --- |
| Item aleatorio # | Item |
| 1 | En ocasiones sentía que debía llenar el vacío de aquellos miembros de la familia que fueron asesinados. |
| 2 | Es incómodo para mí estar en una posición de autoridad. |
| 3 | La mayoría de los días me levanto emocionado de poder vivir. INVERTIDO.  |
| 4 | Me cuesta mucho relajarme. |
| 5 | Me siento atraído por las historias de otros niños sobrevivientes. |
| 6 | Me cuesta decir adiós. |
| 7 | Me siento responsable por la felicidad de mis padres. |
| 8 | Me cuesta delegarle la responsabilidad a otros. |
| 9 | Aunque era exitoso/a, me sentía devastado/a. |
| 10 | Me sentí engañado cuando otros me contaron la historia de mi familia. |
| 11 | Creo que mis padres son vulnerables. |
| 12 | Me preocupa que otros me miren con desprecio. |
| 17 | Tuve que buscar orientación por fuera de mi familia para aprender a vivir mi vida. |
| 18 |  He recurrido al alcohol, abuso de sustancias, sexo o comida para tranquilizarme. |
| 19 | Me agobia ser etiquetado. |
| 20 | Temo/temía traer hijos al mundo. |
| 21 | La satisfacción es un sentimiento extraño para mi.  |
| 22 | Algunas veces me sentí abrumado y desesperado al no cumplir las expectativas de mis padres. |
| 23 | Mi primera reacción frente a una nueva tarea es pensar “no puedo...” |
| 24 | Pongo a prueba mi habilidad de supervivencia tomando continuamente riesgos. |
| 25 | La cultura en la sociedad en la que vivimos no fomenta el expresar las emociones. |
| 26 | En ocasiones he sentido la necesidad de compensar las pérdidas de mi familia. |
| 29 | Cuando alguien está enfermo en mi casa, siento que es mi responsabilidad asegurarme que todo esté disponible. |
| 30 | Es importante para mí sentir que tengo poder (sentirme empoderado/a). |
| 31 | Me agobia ser criticado. |
| 32 | Para mi es importante siempre tener el control de las circunstancias. |
| 33 | Usualmente sufro de dolores físicos (dolor de cabeza, dolor de espalda, etc.) al afrontar emociones difíciles y estresantes. |
| 34 | Espero que las personas se aprovechen de mi. |
| 35 | Estoy obsesionado/a con ver y leer todo lo relacionado con las experiencias de mis padres. |
| 36 | Sentiría que estoy traicionando a mi familia y a mí mismo si no respondo a algún comentario negativo sobre mi fe / grupo / raza / grupo étnico / comunidad. |